

Towards a Head-Driven account of information structure: evidence from Japanese and Korean

Yo Sato

University of Hertfordshire, UK

Paris LingLunch, Dec 2012

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation
- 3 Contrast across languages and dialects
- 4 Ways to go forward
- 5 Conclusion

Outline

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation
- 3 Contrast across languages and dialects
- 4 Ways to go forward
- 5 Conclusion

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of 'particles' (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of 'particles' (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.
 - which particles to use, in particular, case-marker or topic-marker (they cannot co-occur)
 - whether to use one at all (elide it or not)

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of 'particles' (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.
 - which particles to use, in particular, case-marker or topic-marker (they cannot co-occur)
 - whether to use one at all (elide it or not)
- In this talk I focus on focushood and case-markers and their ellipsis, with evidence that shows:

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of ‘particles’ (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.
 - which particles to use, in particular, case-marker or topic-marker (they cannot co-occur)
 - whether to use one at all (elide it or not)
- In this talk I focus on focushood and case-markers and their ellipsis, with evidence that shows:
 - the likelihood that information structure considerations are a key contributive factor to case-marking
 - the overt/zero marking varies from predicate to predicate

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of ‘particles’ (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.
 - which particles to use, in particular, case-marker or topic-marker (they cannot co-occur)
 - whether to use one at all (elide it or not)
- In this talk I focus on focushood and case-markers and their ellipsis, with evidence that shows:
 - the likelihood that information structure considerations are a key contributive factor to case-marking
 - the overt/zero marking varies from predicate to predicate
 - and cross-dialectal and cross-linguistic variations

The main points

- Head-driven conception of information structure for Japanese and Korean, where predicates determine which arguments to be focused / topicalised: but why?
- This aspect affects the syntax of 'particles' (case-markers and topic-marker) in these languages, i.e.
 - which particles to use, in particular, case-marker or topic-marker (they cannot co-occur)
 - whether to use one at all (elide it or not)
- In this talk I focus on focushood and case-markers and their ellipsis, with evidence that shows:
 - the likelihood that information structure considerations are a key contributive factor to case-marking
 - the overt/zero marking varies from predicate to predicate
 - and cross-dialectal and cross-linguistic variations
- I also indicate, on the way, that this study is rich with general implications (i.e. not just about Japanese and Korean!)

Some Japanese data

- Japanese: 'Tarô is laughing'

Tarô-ga waratteru (case-marker)

Tarô-wa waratteru (topic-marker)

Tarô- ϕ waratteru (ellipsis)

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
'(Who's laughing?) Taro is laughing.'

Tarô-ga waratteru (case-marker)

Tarô-wa waratteru (topic-marker)

Tarô- ϕ waratteru (ellipsis)

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
'(Who's laughing?) Taro is laughing.'
- ✓ Tarô-ga waratteru (case-marker)
- Tarô-wa waratteru (topic-marker)
- Tarô- ϕ waratteru (ellipsis)

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
 ‘(Who’s laughing?) Taro is laughing.’

✓	Tarô-ga	waratteru	(case-marker)
???	Tarô-wa	waratteru	(topic-marker)
	Tarô- ϕ	waratteru	(ellipsis)

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
 ‘(Who’s laughing?) Taro is laughing.’

✓	Tarô-ga	waratteru	(case-marker)
???	Tarô-wa	waratteru	(topic-marker)
??	Tarô- ϕ	waratteru	(ellipsis)

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
 ‘(Who’s laughing?) Taro is laughing.’
 - ✓ Tarô-ga waratteru (case-marker)
 - ??? Tarô-wa waratteru (topic-marker)
 - ?? Tarô- ϕ waratteru (ellipsis)
- However, focushood also seems to depend on:

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
'(Who's laughing?) Taro is laughing.'
 - ✓ Tarô-ga waratteru (case-marker)
 - ??? Tarô-wa waratteru (topic-marker)
 - ?? Tarô- ϕ waratteru (ellipsis)
- However, focushood also seems to depend on:
 - case, as accusative seems exempt from the above constraint
E.g. '(What did you lose?) I lost my wallet'
Saifu- $\{\checkmark o/\checkmark \phi/?wa\}$ nakushichatta

Some Japanese data

- Generally, an NP seems to require case-marking to be focused:
'(Who's laughing?) Taro is laughing.'

✓	Tarô-ga	waratteru	(case-marker)
???	Tarô-wa	waratteru	(topic-marker)
??	Tarô- ϕ	waratteru	(ellipsis)

- However, focushood also seems to depend on:
 - case, as accusative seems exempt from the above constraint
E.g. '(What did you lose?) I lost my wallet'

Saifu-{\checkmark o/\checkmark \phi/?wa} nakushichatta

- more subtle argument structure difference, e.g. unaccusative
E.g. '(Who came out?) Taro came out.'

Taro-{\checkmark ga/\checkmark \phi/?wa} detekita

Taking stock...

- Two curious facts:
 - case-markers, though not dedicated for focus marking, have effects on focus, even without context (context cannot override their focal effect)

Taking stock...

- Two curious facts:
 - case-markers, though not dedicated for focus marking, have effects on focus, even without context (context cannot override their focal effect)
 - but not always: the effects vary depending on the argument structure of a head

Taking stock...

- Two curious facts:
 - case-markers, though not dedicated for focus marking, have effects on focus, even without context (context cannot override their focal effect)
 - but not always: the effects vary depending on the argument structure of a head
- Case-marking appears to be motivated by information structure consideration, but only indirectly, via argument structure

Taking stock...

- Two curious facts:
 - case-markers, though not dedicated for focus marking, have effects on focus, even without context (context cannot override their focal effect)
 - but not always: the effects vary depending on the argument structure of a head
- Case-marking appears to be motivated by information structure consideration, but only indirectly, via argument structure
- Focus articulation specification for verbs provides the required flexibility

Taking stock...

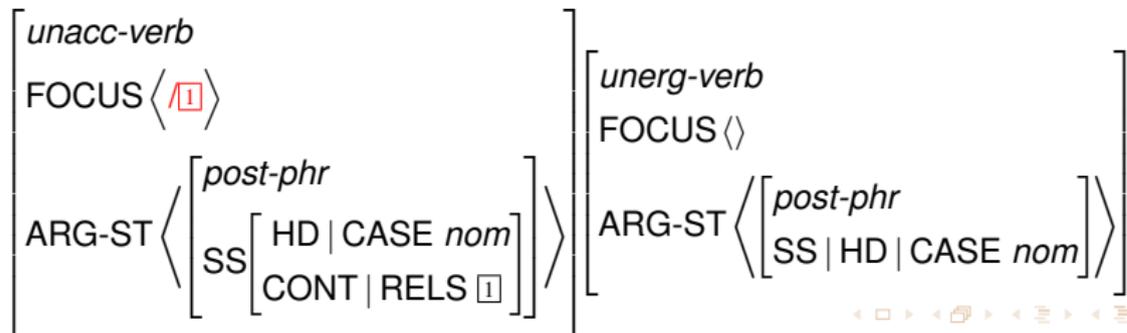
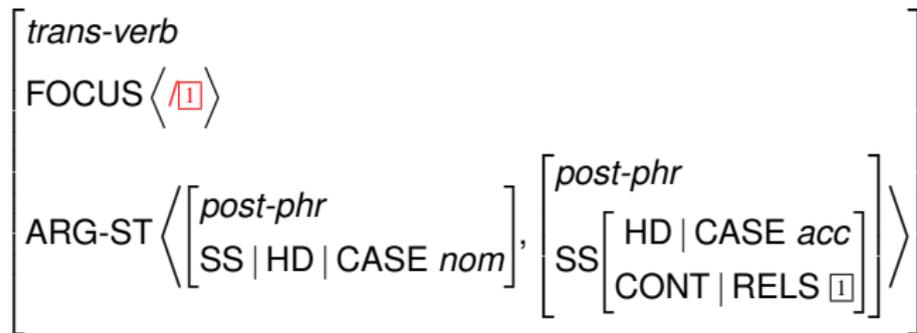
- Two curious facts:
 - case-markers, though not dedicated for focus marking, have effects on focus, even without context (context cannot override their focal effect)
 - but not always: the effects vary depending on the argument structure of a head
- Case-marking appears to be motivated by information structure consideration, but only indirectly, via argument structure
- Focus articulation specification for verbs provides the required flexibility
- We will see some HPSG formalisation first, then move on to some relevant cross-linguistic data to show general implications

Outline

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation**
- 3 Contrast across languages and dialects
- 4 Ways to go forward
- 5 Conclusion

Implicit focus for a verb

- Implicit focus: can be focused without explicit focalisation (but the focalisation is optional)



How focus articulation is shaped

- Focus projection: vertically percolated, conditioned on:
 - case-marking
 - verb's implicit focus specification
- Base case: mother inherits head daughter's focus value (list) (cf. Selkirk's 'vertical' projection rule)

How focus articulation is shaped

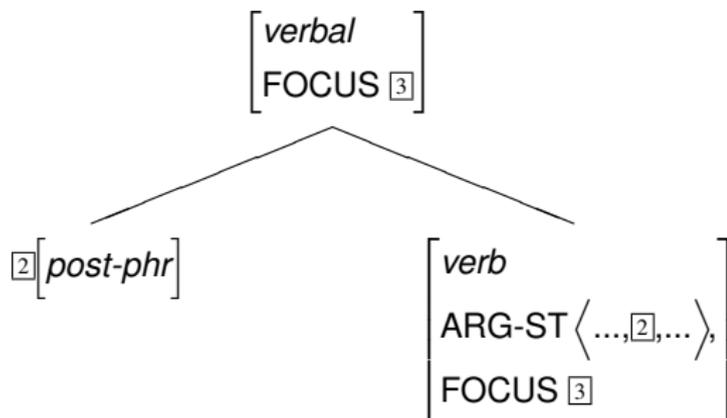
- Focus projection: vertically percolated, conditioned on:
 - case-marking
 - verb's implicit focus specification
- Base case: mother inherits head daughter's focus value (list) (cf. Selkirk's 'vertical' projection rule)
- Special case: if not an implicit focus, overt case-marking takes the role of explicit focus-marking

How focus articulation is shaped

- Focus projection: vertically percolated, conditioned on:
 - case-marking
 - verb's implicit focus specification
- Base case: mother inherits head daughter's focus value (list) (cf. Selkirk's 'vertical' projection rule)
- Special case: if not an implicit focus, overt case-marking takes the role of explicit focus-marking
- Corollary: otherwise (for implicit foci) case-marking does not do anything

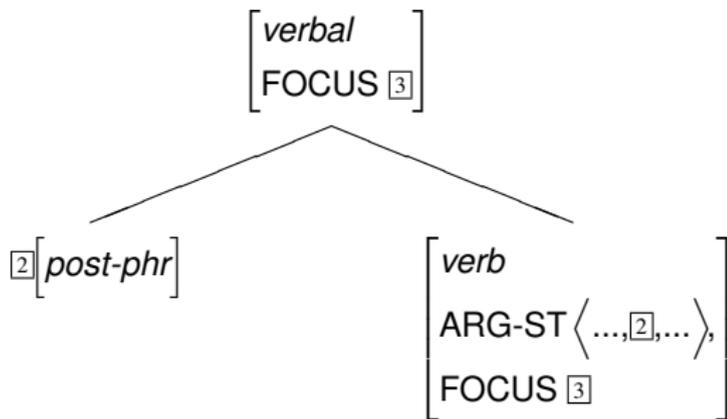
Focus Projection

- Base:



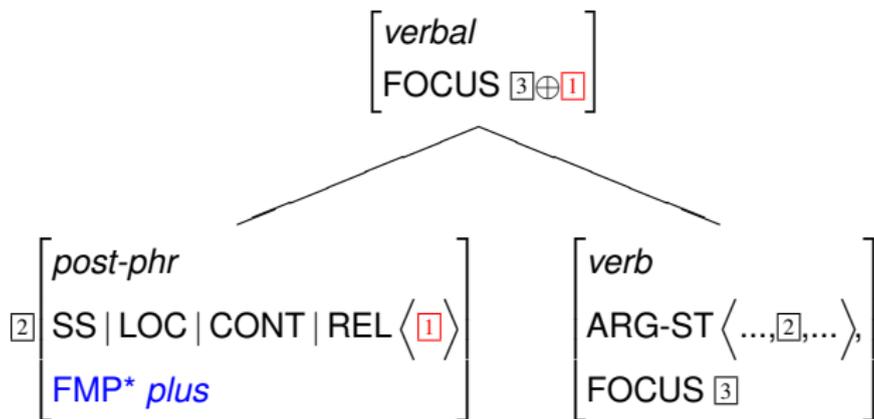
Focus Projection

- Base:



Focus Projection

- If the NP (content) is not an implicit focus in the focus list, in this case $\boxed{1} \notin \boxed{3}$
- AND it is overtly marked, then the NP is added to the focus list



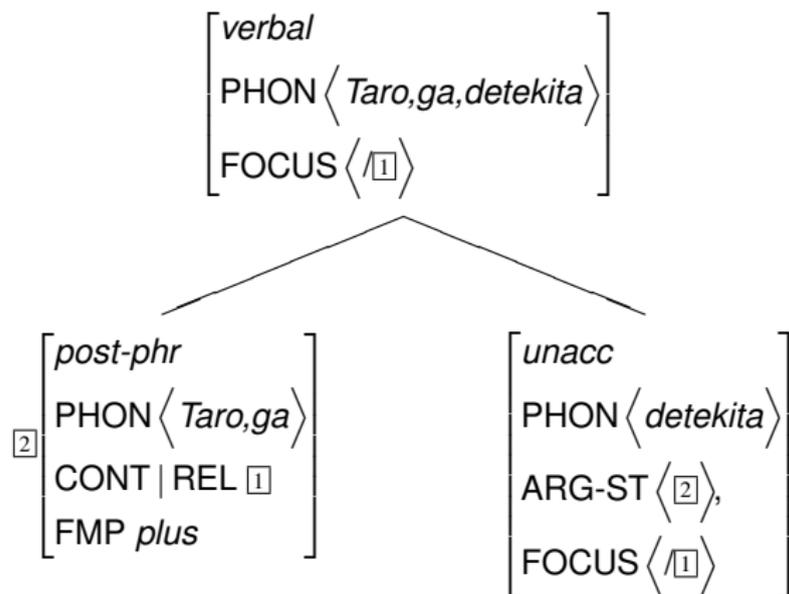
* FMP = focus marking potential, here simply whether there is an overt marker or not

Focus and case-marking: unaccusative / unergative

- To recap: unaccusative case-marking ellipsis OK, unergative not in a focused context, e.g.:
✓ '*Taro detekita.*' vs. × '*Taro waratta.*'
- We are saying this is because (only) for the latter *ga* is obligatory to receive focus

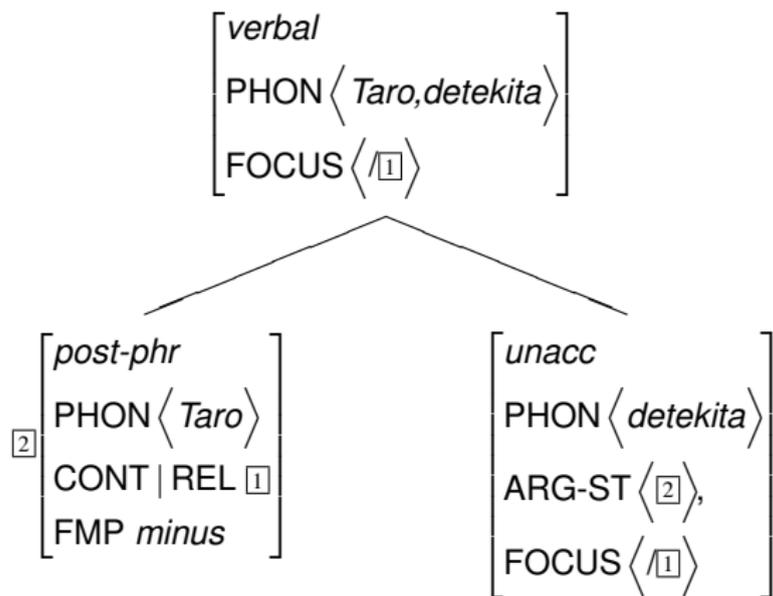
Focus and case-marking: unaccusative

With overt marking



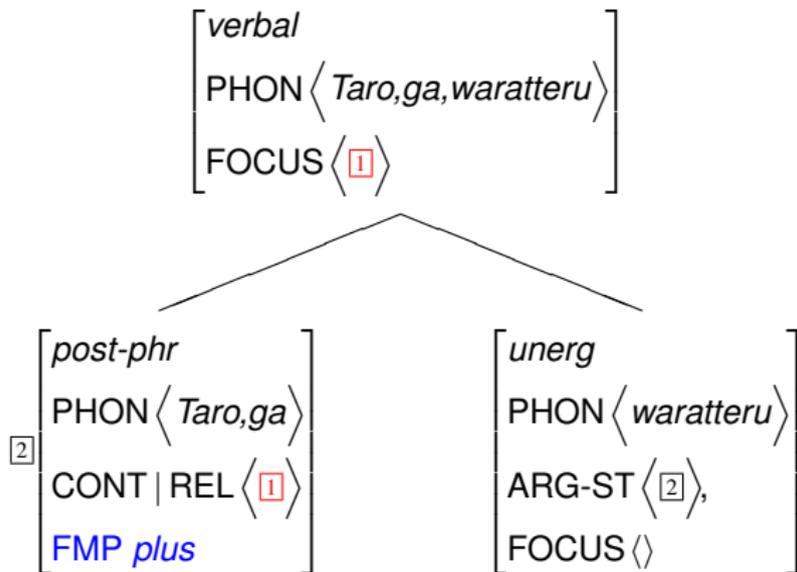
Focus and case-marking: unaccusative

Marking dropped



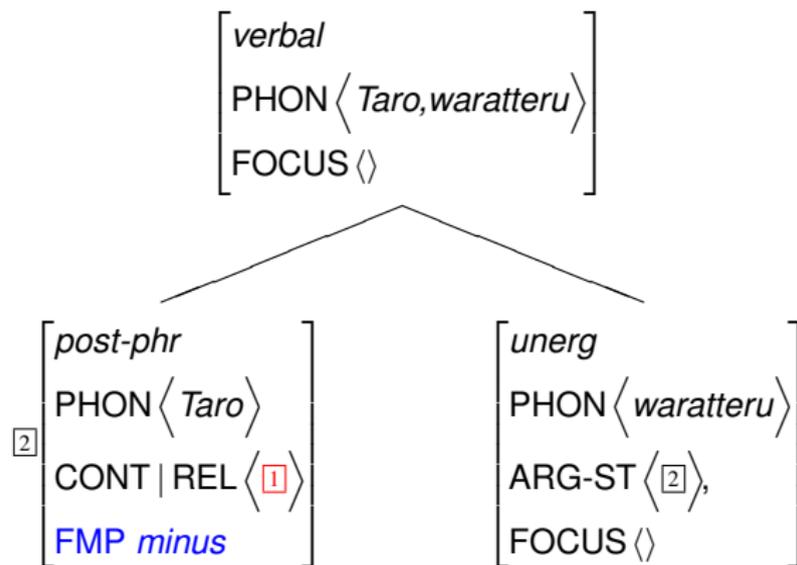
Focus and case-marking: unergative

With overt marking



Focus and case-marking: unergative

Marking dropped



Focus and case-marking: transitive

- Object (acc) argument specified as an implicit focus, so eventually:

Focus and case-marking: transitive

- Object (acc) argument specified as an implicit focus, so eventually:
- E.g. '*Taro*-{*ga*/ ϕ } *Jiro*-{*o*/ ϕ } *ijimeteru*'
 where $\boxed{1}$ *taro_rel* and $\boxed{2}$ *jiro_rel*

Taro-ga Jiro-o ijimeteru }FOC< $\boxed{1}$, $\boxed{2}$ >

Taro-ga Jiro ijimeteru

Taro Jiro-o ijimeteru }FOC< $\boxed{2}$ >

Taro Jiro ijimeteru

In a nutshell...

- A phrase, if it is an implicit focus (as specified by its head) does not have to be case-marked to be focused, whereas

In a nutshell...

- A phrase, if it is an implicit focus (as specified by its head) does not have to be case-marked to be focused, whereas
- if not an implicit focus, must be case-marked to be focused

Outline

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation
- 3 Contrast across languages and dialects**
- 4 Ways to go forward
- 5 Conclusion

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself

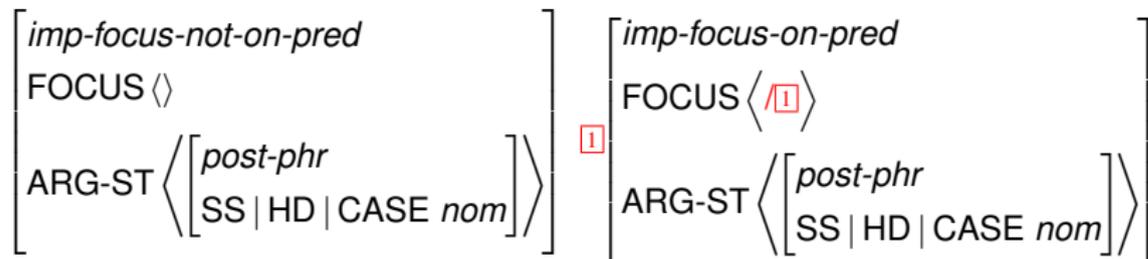
Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself

$$\left[\begin{array}{l} \textit{imp-focus-not-on-pred} \\ \text{FOCUS } \langle \rangle \\ \text{ARG-ST } \left\langle \left[\begin{array}{l} \textit{post-phr} \\ \text{SS | HD | CASE } \textit{nom} \end{array} \right] \right\rangle \end{array} \right]$$

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself



Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself
- This will allow for expressing ‘sentence/argument focushood’

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself

- This will allow for expressing 'sentence/argument focushood'
- Now, Japanese has another curious phenomenon: argument focus for case-marked subject NPs in statives

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself
- This will allow for expressing ‘sentence/argument focushood’
- Now, Japanese has another curious phenomenon: argument focus for case-marked subject NPs in statives
 - Copula (desu: ‘be’):
Watashi-no namae-ga Satô-desu
(surface: ‘My name is Sato’, but implies: ‘It is Satô that is my name’)

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself
- This will allow for expressing ‘sentence/argument focushood’
- Now, Japanese has another curious phenomenon: argument focus for case-marked subject NPs in statives
 - Copula (desu: ‘be’):
Watashi-no namae-ga Satô-desu
(surface: ‘My name is Sato’, but implies: ‘It is Satô that is my name’)
 - Adjective (yasashii: ‘kind’):
Tarô-ga yasashii-desu (‘It is Tarô who is kind’)

Narrow (argument) focus

- The same mechanism applicable to the predicate itself

- This will allow for expressing ‘sentence/argument focushood’
- Now, Japanese has another curious phenomenon: argument focus for case-marked subject NPs in statives
 - Copula (desu: ‘be’):
 Watashi-no namae-ga Satô-desu
 (surface: ‘My name is Sato’, but implies: ‘It is Satô that is my name’)
 - Adjective (yasashii: ‘kind’):
 Tarô-ga yasashii-desu (‘It is Tarô who is kind’)
 - Stative verb (shitteiru: ‘know’):
 Tarô-ga sono-koto shittemasu (‘It is Taro who knows about that’)

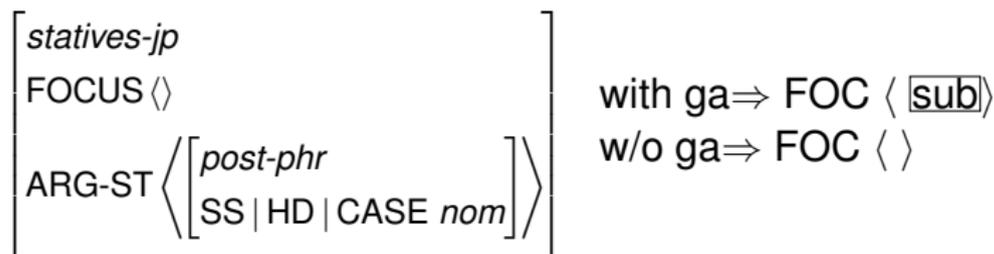
Contrast with Korean

- This ‘argument focus’ effect of a case-marker appears absent in Korean
 - Che irŭm-i Sato-yeyo (‘My name is Sato’)
 - Hyeonsu-ga tajeon-heyo (‘Hyeonsu is kind’)
 - Hyeonsu-ga kŭ-geot chal al-ayo (‘Hyeonsu knows about that’)
- The contrast can be expressed by specifying/not specifying the predicate as an implicit focus

Contrast with Korean

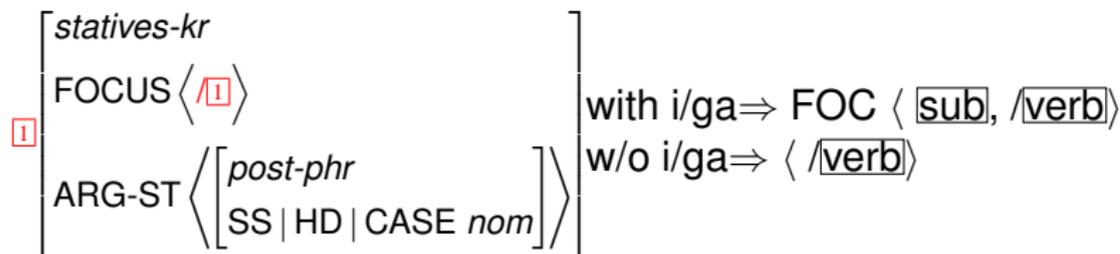
- This ‘argument focus’ effect of a case-marker appears absent in Korean
 - Che irŭm-i Sato-yeyo (‘My name is Sato’)
 - Hyeonsu-ga tajeon-heyo (‘Hyeonsu is kind’)
 - Hyeonsu-ga kŭ-geot chal al-ayo (‘Hyeonsu knows about that’)
- The contrast can be expressed by specifying/not specifying the predicate as an implicit focus

Eventual focus articulation



Contrast with Korean

- This ‘argument focus’ effect of a case-marker appears absent in Korean
 - Che irŭm-i Sato-yeyo (‘My name is Sato’)
 - Hyeonsu-ga tajeon-heyo (‘Hyeonsu is kind’)
 - Hyeonsu-ga kŭ-geot chal al-ayo (‘Hyeonsu knows about that’)
- The contrast can be expressed by specifying/not specifying the predicate as an implicit focus



Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking

Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
 (What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
 Tokyo: *Takusan hito*-{*ga/φ*} *kitetayo*.
 Kansai: *Takusan hito*-{*??ga/φ*} *kiteyatten*.

Dialectal contrast

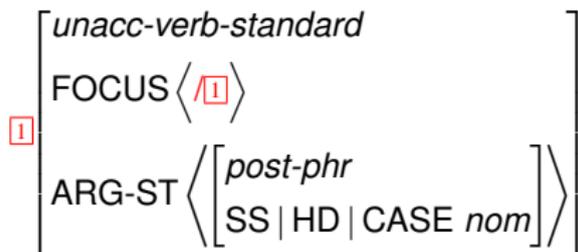
- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
 (What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
 Tokyo: *Takusan hito*-{*ga/φ*} *kitetayo*.
 Kansai: *Takusan hito*-{*??ga/φ*} *kiteyatten*.
- This can be modelled by specifying the verb itself as an implicit focus for Tokyo Japanese but not in the Kansai variety, i.e.

Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
 (What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
 Tokyo: *Takusan hito*-{*ga/φ*} *kitetayo*.
 Kansai: *Takusan hito*-{*??ga/φ*} *kiteyatten*.
- This can be modelled by specifying the verb itself as an implicit focus for Tokyo Japanese but not in the Kansai variety, i.e.

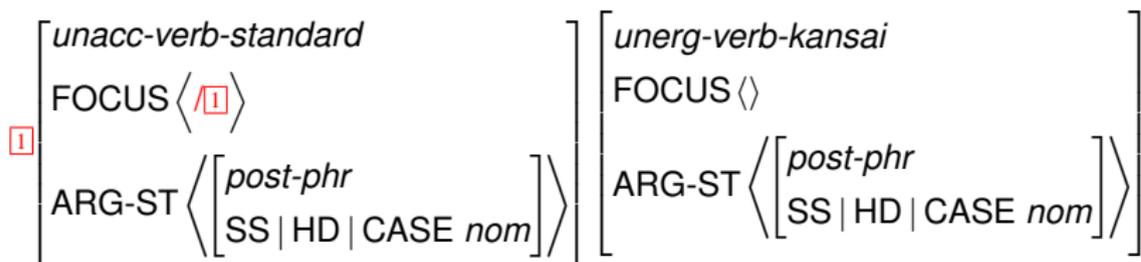
Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
(What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
Tokyo: *Takusan hito*-{*ga/φ*} *kitetayo*.
Kansai: *Takusan hito*-{*??ga/φ*} *kiteyatten*.
- This can be modelled by specifying the verb itself as an implicit focus for Tokyo Japanese but not in the Kansai variety, i.e.



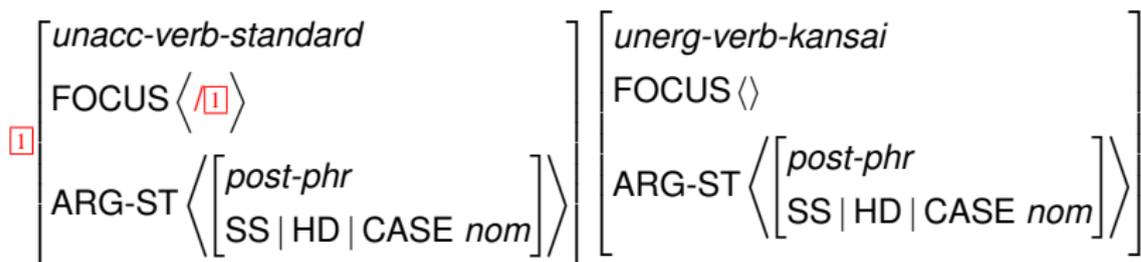
Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
 (What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
 Tokyo: *Takusan hito*-{*ga*/ ϕ } *kitetayo*.
 Kansai: *Takusan hito*-{*??ga*/ ϕ } *kiteyatten*.
- This can be modelled by specifying the verb itself as an implicit focus for Tokyo Japanese but not in the Kansai variety, i.e.



Dialectal contrast

- Kansai Japanese (spoken in Ôsaka & Kyôto) speakers report narrow focus effect for *ga* in unaccusatives as well for subject case marking
(What was it (say, an open day) like?) ‘– Many people turned up.’
Tokyo: *Takusan hito*-{*ga*/ ϕ } *kitetayo*.
Kansai: *Takusan hito*-{*ga*/ ϕ } *kiteyatten*.
- This can be modelled by specifying the verb itself as an implicit focus for Tokyo Japanese but not in the Kansai variety, i.e.



- Eventually:
Tokyo: FOC ⟨ sub, /verb ⟩ / Kansai: FOC ⟨ sub ⟩

Outline

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation
- 3 Contrast across languages and dialects
- 4 Ways to go forward**
- 5 Conclusion

Predictability, probability and case-marking

- Today's point: conventional (predicate-dependent and language-dependent) nature of the relationship between information structure and case-marking

Predictability, probability and case-marking

- Today's point: conventional (predicate-dependent and language-dependent) nature of the relationship between information structure and case-marking
- Two remaining issues:
 - How do the speaker know, or learn, this language-specific and implicit convention?
 - The implicit focus position should not always be arbitrary: universal patterns can be found e.g. object of a transitive verb

Predictability, probability and case-marking

- Today's point: conventional (predicate-dependent and language-dependent) nature of the relationship between information structure and case-marking
- Two remaining issues:
 - How do the speaker know, or learn, this language-specific and implicit convention?
 - The implicit focus position should not always be arbitrary: universal patterns can be found e.g. object of a transitive verb
- Two potential sources for explanation
 - Aissen's (2003) constraint-based (optimality-oriented) view: economy vs. markedness, i.e. no case-marking for predictable positions
 - Jaeger's (2009) information-theoretic view: the more unpredictable probabilistically, the more overt syntax

Predictability, probability and case-marking

- Today's point: conventional (predicate-dependent and language-dependent) nature of the relationship between information structure and case-marking
- Two remaining issues:
 - How do the speaker know, or learn, this language-specific and implicit convention?
 - The implicit focus position should not always be arbitrary: universal patterns can be found e.g. object of a transitive verb
- Two potential sources for explanation
 - Aissen's (2003) constraint-based (optimality-oriented) view: economy vs. markedness, i.e. no case-marking for predictable positions
 - Jaeger's (2009) information-theoretic view: the more unpredictable probabilistically, the more overt syntax
- Constraint-based view and probabilistic method can be combined

Feature-conditioned probability

- Probabilistic methods do, if not provide explanation, indicate which features do affect case-marking

Feature-conditioned probability

- Probabilistic methods do, if not provide explanation, indicate which features do affect case-marking
- Logistic regression computes the probability of a binary feature (e.g. presence of a case-marker) conditioned on other features (e.g. argument structure)

Feature-conditioned probability

- Probabilistic methods do, if not provide explanation, indicate which features do affect case-marking
- Logistic regression computes the probability of a binary feature (e.g. presence of a case-marker) conditioned on other features (e.g. argument structure)
- Using dialect corpora, Sato and Nakagawa (2012) identifies the features that significantly contribute to case-marking, which are consistent with what we saw (case and argument structure)

Feature-conditioned probability

- Probabilistic methods do, if not provide explanation, indicate which features do affect case-marking
- Logistic regression computes the probability of a binary feature (e.g. presence of a case-marker) conditioned on other features (e.g. argument structure)
- Using dialect corpora, Sato and Nakagawa (2012) identifies the features that significantly contribute to case-marking, which are consistent with what we saw (case and argument structure)
- Hypothesis: it is feature-conditioned probability that makes the learning of the convention possible
- Or a stronger one: different probabilities conditioned on different features *cause* conventions to arise

	Overall	Tokyo	Kansai	Sig (dialects)
nom	52.31%	58.92%	50.43%	**
acc	47.04%	45.87%	48.28%	n/s
Sig (features)	*	**	n/s	
acc/animate	48.14%	48.96%	47.09%	n/s
acc/inanimate	47.11%	47.24%	47.12%	n/s
Sig (features)	n/s	*	n/s	
nom/unacc	51.43%	53.25%	49.02%	*
acc/unerg	48.63%	57.33%	42.15%	***
nom/trans	71.95%	74.43%	70.24%	*
acc/trans	50.77%	50.31%	51.37%	n/s
Sig (features)	**	***	**	

Figure : Probability of case-marking a la logistic regression (Sato and Nakagawa 2012)

Outline

- 1 Introduction
- 2 HPSG formalisation
- 3 Contrast across languages and dialects
- 4 Ways to go forward
- 5 Conclusion**

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate
- More generally (and speculatively) on the explicit/implicit syntactic marking:

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate
- More generally (and speculatively) on the explicit/implicit syntactic marking:
 - explicit marking occurs in more **unpredictable** places but

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate
- More generally (and speculatively) on the explicit/implicit syntactic marking:
 - explicit marking occurs in more **unpredictable** places but
 - there are 'intermediate' cases that are subject to variation across languages/dialects **conventional** nature of explicit/implicit marking or where the boundary is

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate
- More generally (and speculatively) on the explicit/implicit syntactic marking:
 - explicit marking occurs in more **unpredictable** places but
 - there are 'intermediate' cases that are subject to variation across languages/dialects **conventional** nature of explicit/implicit marking or where the boundary is
 - **conditional probability** may help to determine what the relevant features are and where the boundary is in a particular language

Concluding remarks

- Main claim: case-marking becomes optional for a position at which the head predicate predicts focus, and mandatory for a position at which it does not
- which causes indirect mechanism to arise, where case-marking functions as a focus-marking surrogate
- More generally (and speculatively) on the explicit/implicit syntactic marking:
 - explicit marking occurs in more **unpredictable** places but
 - there are 'intermediate' cases that are subject to variation across languages/dialects **conventional** nature of explicit/implicit marking or where the boundary is
 - **conditional probability** may help to determine what the relevant features are and where the boundary is in a particular language

Thanks for your attention!